



Kätilö (aloittaa)

Potilas

<p>1. Miten täällä voidaan/Miten voitte?</p> <p><i>Bra tack, men babys hud är ganska röd.</i></p>	<p><i>(Hur mår ni?)</i></p> <p>2. Hyvin, kiitos, mutta vauvalla on melko punainen iho.</p>
<p>3. Siitä ei tarvitse huolestua, se on normaalia. Onko sinulla ollut kipuja?</p> <p><i>(Nej, men det gör ont när jag ammar.)</i></p>	<p><i>(Det är ingenting att oroa sig för, det är helt normalt. Har du haft smärtor?)</i></p> <p>4. Ei, mutta imettäminen sattuu.</p>
<p>5. Vauvalla saattaa olla huono imuote. Oletko kokeillut rintakumia?</p> <p><i>(Nej, inte ännu.)</i></p>	<p><i>(Babyn kan ha ett dåligt suggrepp. Har du testat en amningsnapp?)</i></p> <p>6. Ei, en vielä.</p>
<p>7. Onko vaipan vaihto sujunut hyvin?</p> <p><i>(Ja. Babyn har kissat två gånger idag.)</i></p>	<p><i>Har det gått bra med att byta blöjor?</i></p> <p>8. On, vauva on pissannut kaksi kertaa tänään.</p>
<p>9. Oletko putsannut napatynkää? Tynkä tulee kuivata hyvin pumpulipuikolla.</p> <p><i>(Ja, jag har putsat stumpen i morse. Babyn har inte ännu bajsat idag, är det farligt?)</i></p>	<p><i>(Har du putsat navelstumpen? Stumpen ska torkas ordentligt med en bomullspinne.)</i></p> <p>10. Kyllä, olen puhdistanut navan tänä aamuna. Vauva ei ole vielä tänään kakannut, onko se vaarallista?</p>
<p>11. Ei ollenkaan, vauva näyttää oikein tyytyväiseltä.</p> <p><i>(Tack, jag försöker sova lite nu.)</i></p>	<p><i>(Inte alls, babyn ser väldigt belåten/nöjd ut!)</i></p> <p>12. Hyvä. Yritän nyt nukkua vähän.</p>

Sanasto

iho = hud

imettää = amma

imuote = ett suggrepp

kakata = bajsa

kipu = smärta

kuivata = torka

napatynkä = en navelstump

pissata = kissa

pumpulipuikko = en bomullspinne

rintakumi = en amningsnapp

sattua, tehdä kipeää = göra ont

tyytyväinen = belåten, nöjd

vaarallista = farligt

vaippa = en blöja